

# Zeitschrift für Missions- wissenschaft und Religions- wissenschaft

76. JAHRGANG · 1992

**Zeitschrift für Missionswissenschaft und Religionswissenschaft**  
1911 begründet von Joseph Schmidlin

Herausgeber:

Internationales Institut für missionswissenschaftliche Forschungen e. V.

Redaktion: Prof. Dr. Giancarlo Collet (Münster)

in Zusammenarbeit mit den Professoren

Peter Antes (Hannover), Ludwig Bertsch SJ (Aachen/Frankfurt a. M.),

Josef Kuhl SVD (St. Augustin), Theo Sundermeier (Heidelberg),

Hans Waldenfels SJ (Bonn/Düsseldorf)

und Dr. Basilius Doppelfeld OSB (Münsterschwarzach)

Redaktionssekretariat: Nikola Hollmann

Die *Zeitschrift für Missionswissenschaft und Religionswissenschaft* (= ZMR) ist Organ des Internationalen Instituts für missionswissenschaftliche Forschungen (IIMF). Sie erscheint vierteljährlich im Jahresgesamtumfang von 320 Seiten. Ladenpreise (jeweils zuzüglich Porto): DM 56,— je Jahrgang, für Studenten DM 44,80; Preis je Einzelheft DM 16,—, für Studenten DM 12,80 (im Inland incl. 7% MwSt.).



Der Verkaufspreis ist für Mitglieder des IIMF durch Mitgliedsbeitrag abgegolten. Zahlungen für das IIMF können überwiesen werden über PSA Köln, Konto-Nr. 81061-505 (Internationales Institut für Missionswissenschaftliche Forschungen, Bonn 2) oder über Stadtparkasse Bonn, Konto-Nr. 25002874. Geschäftsstelle des IIMF: Albertus-Magnus-Straße 39, 5300 Bonn 2.

Für die Schriftleitung bestimmte Sendungen werden erbeten an:

Zeitschrift für Missionswissenschaft und Religionswissenschaft  
 – Schriftleitung –  
 Institut für Missionswissenschaft · Hüfferstr. 27 · D-4400 Münster  
 Telefon 0251 / 832652

Das IIMF ist in das Vereinsregister des Amtsgerichts zu Münster (Westf.) unter Aktenzeichen V.R.Nr. 1672 eingetragen.

© Verlag und Anzeigen: EOS Verlag Erzabtei St. Ottilien, D-W 8917 St. Ottilien,  
 Telefon 08193/71261, Fax 6844

Gesamtherstellung: EOS Druck, D-W 8917 St. Ottilien

Die Zeitschrift ist urheberrechtlich geschützt. Die dadurch begründeten Rechte, insbesondere die der Übersetzung, des Nachdrucks, der Entnahme von Abbildungen, der Funksendung, der Wiedergabe auf fotomechanischem oder ähnlichem Wege und der Speicherung in Datenverarbeitungsanlagen bleiben, auch bei nur auszugsweiser Verwertung, vorbehalten. Die Vergütungsansprüche des § 54, Abs. 2, UrhG, werden durch die Verwertungsgesellschaft Wort wahrgenommen.

## Inhalt des 76. Jahrgangs ZMR 1992

### Abhandlungen

<i>Ahrens, Theodor</i> : Probleme gegenseitiger Wahrnehmung. Einige Überlegungen zum Damaskuspapier . . . . .	1
<i>Beozzo, José Oscar</i> : 500 Jahre Evangelisierung in Lateinamerika. Was wir aus ihren Licht- und Schattenseiten lernen können . . .	243
<i>Biser, Eugen</i> : Unterwegs zu einer bewohnbaren Theologie . . . . .	179
<i>Bosch, David J.</i> : The Vulnerability of Mission . . . . .	201
<i>Croatto, José Severino</i> : Die Zerstörung der Symbole der Unterdrückten . . . . .	273
<i>Delgado, Mariano</i> : Gottes Weisheit und Güte als theologischer Verstehens- und Handlungshorizont . . . . .	285
<i>Doppelfeld, Basilius</i> : Entwicklung — ein Name für Mission? . . . . .	121

<i>Gundert-Hock, Sibylle</i> : Frauen in Unabhängigen Afrikanischen Kirchen: ein Vorbild für die »mainstream-churches«? . . . . .	33
<i>Köhler, Oskar</i> : Mission und Dialog in der »Einen Welt« . . . . .	187
<i>Mahlke, Reiner</i> : Die María-Lionza-Religion in Venezuela . . . . .	139
<i>Traboulay, David M.</i> : The Translatio Studii and the Europeanization of America . . . . .	105
<i>Träger, Frank</i> : Libertas et ordo in der Sicht von Bartolomé de Las Casas . . . . .	99
<i>Zirker, Hans</i> : Die Mißachtung der Nachgeschichte: Islam aus dem Blickwinkel jüdisch-christlicher Tradition . . . . .	16

### Kleine Beiträge

<i>Waldenfels, Hans</i> : Konzilsnachlese . . . . .	48
---	----

*Berichte*

*Pulsfort, Ernst:* CEC/CCEE Conference »The presence of Muslims and the theological formation of pastoral co-workers« vom 9. 9.–14. 9. 1991 in Birmingham . . . . . 61

*Pulsfort, Ernst:* Studentagung der bayerischen missions- und religionswissenschaftlichen Institute vom 5. 7.–6. 7. 1991 in Münterschwartzach . . . . . 51

*Weckel, Ludger:* Sozialer Wandel und christliches Denken in Lateinamerika. Befreiungstheologischer Kongreß in El Escorial . . . . . 301

*Mitteilungen*

Nachruf: David J. Bosch (Gensichen) . . . . . 217

Nachruf: Pietro Rossano (Henkel) . . . . . 159

Theologische Examensarbeiten zur Missionswissenschaft und Religionswissenschaft im akademischen Jahr 1990/91 . . . . . 63

*Besprechungen*

*Ante, Oscar A.:* Contextual Evangelization in the Philippines: A Filipino Franciscan Experience (Piskaty) . . . . . 166

*Antes, Peter:* Begegnung mit dem Islam (Khoury) . . . . . 72

*Baake, Klemens:* Praxis und Heil. Versuch eines konstruktiven Dialogs zwischen der lateinamerikanischen Theologie der Befreiung und der Theologie Karl Rahners (Tafferner) . . . . . 163

*Bernhardt, Reinhold:* Der Absolutheitsanspruch des Christentums. Von der Aufklärung bis zur Pluralistischen Religionstheologie (Essen) . . . . . 174

*Bernhardt, Reinhold (Hg.):* Horizontüberschreitung. Die Pluralistische Theologie der Religionen (Waldenfels) . . . . . 219

*Bertsch, Ludwig (Hg.):* Was der Geist den Gemeinden sagt. Bausteine einer Ekklesiologie der Ortskirchen (Ahrens) . . . . . 309

Bhagavad-Gita. Wege und Weisungen. Aus dem Sanskrit übersetzt und eingeleitet von Peter Schreiner. Nachwort von Sebastian Painadath (Gensichen) . . . . . 72

*Blaser, Klauspeter:* Volksideologie und Volkstheologie. Ökumenische Entwicklungen im Lichte der Barner Theologischen Erklärung (Ahrens) . . . . . 311

*Bornhorst, Bernd / Dolzer, Hermann / Dütting, Martin u. a.:* Entwicklungsarbeit auf dem Land: Beispiele aus drei Kontinenten (Kruip) . . . . . 221

*Bosch, David J.:* Transforming Mission. Paradigm Shifts in Theology of Mission (Blaser) . . . . . 222

*Bouman, Johan:* Der Koran und die Juden. Die Geschichte einer Tragödie (Antes) . . . . . 224

*Brandewie, Ernest:* When Giants Walked the Earth. The Life and Times of Wilhelm Schmidt SVD (Bischofberger) . . . . . 225

*Chikane, Frank:* Mein Leben gehört nicht mir. Autobiographische Skizzen (Arens) . . . . . 73

*Colsmán, Michael:* Definitionen psychologisch-ethischer Faktoren in der systematischen Philosophie des Buddhismus (von Brück) . . . . . 226

*Magnis-Corbin, Henry:* Die smaragdene Vision. Der Licht-Mensch im persischen Sufismus (Antes) . . . . . 74

*Corless, Roger / Knitter, Paul F. (Ed.):* Buddhist Emptiness and Christian Trinity. Essays and Explorations (Waldenfels) . . . . . 227

*Daiber, Karl-Fritz:* Diakonie und kirchliche Identität. Studien zur diakonischen Praxis in der Volkskirche (Steinkamp) . . . . . 74

*Dirks, Walter (Hg.):* Gefahr ist. Wächst das Rettende auch? Befreiende Theologie für Europa (Blaser) . . . . . 313

*Ecclesiae Memoria. Miscellanea in onore del R. P. Joseph Metzler OMI (Glazik) . . . . . 167*

*Eggensperger, Thomas / Engel, Ulrich:* Bartolomé de las Casas. Dominikaner — Bischof — Verteidiger der Indios (Meier) . . . . . 164

*Eigenmann, Urs:* Am Rand die Mitte suchen. Unterwegs zu einer diakonischen Gemeindekirche der Basis (Steinkamp) . . . . . 168

*Feneberg, Wolfgang:* Jesus — der nahe Unbekannte (Tafferner) . . . . . 75

*Fornet-Betancourt, Raúl (Hg.):* Verändert der Glaube die Wirtschaft? Theologie und Ökonomie in Lateinamerika (Wessling) . . . . . 314

*Fraas, Hans-Jürgen:* Die Religiosität des Menschen. Ein Grundriß der Religionspsychologie (Antes) . . . . . 165

*George, Francis E.:* Inculturation and Ecclesial Communion. Culture and Church in the Teaching of Pope John Paul II. (Waldenfels) . . . . . 227

*Goldstein, Horst:* Selig ihr Armen. Theologie der Befreiung in Lateinamerika ... und in Europa? (Herbst) . . . . . 168

*Gort, Jerald D. / Vroom, Hendrik M. / Fernhout, Rein / Wessels, Anton (Ed.):* Dialogue and Syncretism. An Interdisciplinary Approach (Waldenfels) . . . . . 228

*Greiner, Sebastian:* Geweiheit der Gebetserhöhung. Eine theologische Deutung (Heimbach-Steins) . . . . . 229

*Gutiérrez, Gustavo:* Gott oder das Gold. Der befreiende Weg des Bartolomé de Las Casas (Heidemanns) . . . . . 165

*Heim, Walter:* Geschichte des Institutes Bethlehem. Bd. VI: Die Errichtung des Schweizer Missionsseminars (Rivinius) . . . . . 230

Herder Lexikon Germanische und Keltische Mythologie (Antes) . . . . .	232	<i>Schenk, Heinrich</i> (Hg.): Philosophie, Religion und Wissenschaft. Dokumentation der Eröffnung des Forschungsinstituts für Philosophie Hannover am 23. September 1988 (Waldenfels) . . . . .	237
<i>Heyndrickx, Jerome</i> (Ed.): Philippe Couplet, S. J. (1623–1693), the man who brought China to Europe (Willeke) . . . . .	76	<i>Schillebeeckx, Edward</i> : Menschen. Die Geschichte von Gott (Fuchs) . . . . .	82
<i>Hisamatsu, Shinichi</i> : Philosophie des Erwachens. Satori und Atheismus (Waldenfels) . . . . .	232	<i>Schimmel, Annemarie</i> : Muhammad Iqbal. Prophetischer Poet und Philosoph (Antes) . . . . .	86
<i>Hoffmann, Johannes</i> (Hg.): Begründung von Menschenrechten aus der Sicht unterschiedlicher Kulturen. Symposium: Das eine Menschenrecht für alle und die vielen Lebensformen, Bd. 1 (Lienkamp) . . . . .	316	<i>Schimmel, Annemarie</i> : Wanderungen mit Yunus Emre (Antes) . . . . .	86
<i>Homeyer, Josef</i> : Aufbruch zu neuer Gemeinschaft: Kirche in nachchristlicher Gesellschaft (Nienhaus) . . . . .	232	<i>Senn, Felix</i> : Orthopraktische Ekklesiologie? Karl Rahners Offenbarungsverständnis und seine ekklesiologischen Konsequenzen im Kontext der neueren katholischen Theologiegeschichte (Tafferner) . . . . .	87
<i>Janssen, Arnold</i> : Briefe nach Südamerika. Bd. I: 1890–1899 (Gründer) . . . . .	169	<i>Speiser, Sabine</i> : Leben ist mehr als Überleben. Afroamerikanische Totenriten in Esmeraldas (Ecuador) und ihr Beitrag zur kulturellen Kontinuität (Piepke) . . . . .	87
<i>Jüngel, Eberhard</i> : Wertlose Wahrheit. Zur Identität und Relevanz des christlichen Glaubens (Waldenfels) . . . . .	234	<i>Srī Rāmakrishna</i> : Setze Gott keine Grenzen. Gespräche des indischen Heiligen mit seinen Schülern (Antes) . . . . .	89
<i>Justenhoven, Heinz-Gerhard</i> : Francisco de Vitoria zu Krieg und Frieden (Kruip) . . . . .	170	<i>Srī Rāmakrishna</i> : Ein Werkzeug Gottes sein. Gespräche mit seinen Schülern (Antes) . . . . .	89
<i>Klinger, Elmar</i> : Armut. Eine Herausforderung Gottes. Der Glaube des Konzils und die Befreiung des Menschen (Waldenfels) . . . . .	77	<i>Stanley, Brian</i> : The Bible and the Flag. Protestant missions and British imperialism in the nineteenth and twentieth centuries (Gründer) . . . . .	237
<i>Kochanek, Franz-Hermann</i> : Theologie einer missionarischen Gemeinde. Studien zu einer praktisch-theologischen Handlungstheorie (Knobloch) . . . . .	78	<i>Steinkamp, Hermann</i> : Sozialpastoral (Mette) . . . . .	316
<i>Kritzinger, J. N. J. / Saayman, Willem A.</i> (Ed.): Mission in creative tension. A dialogue with David Bosch (Kamphausen) . . . . .	80	<i>Studia Missionalia</i> vol. 38 (Waldenfels) . . . . .	90
<i>Laine, James W.</i> : Visions of God. Narratives of Theophany in the Mahābhārata (Antes) . . . . .	81	<i>Vierling, Hermann</i> : Hermeneutik — Stammesreligion — Evangelium. Interkulturelle Kommunikation bei den Kendayan (Ahrens) . . . . .	238
<i>Le Gai Eaton, Charles</i> : Der Islam und die Bestimmung des Menschen. Annäherung an eine Lebensform (Antes) . . . . .	81	<i>Vroom, Hendrik M.</i> : Religions and the Truth. Philosophical Reflections and Perspectives (Waldenfels) . . . . .	239
<i>Loth, Heinz-Jürgen</i> : Judentum (Antes) . . . . .	82	Was jeder vom Islam wissen muß (Hagemann) . . . . .	91
<i>Magnis-Suseno, Franz von</i> : Neue Schwingen für Garuda. Indonesien zwischen Tradition und Moderne (Steenbrink) . . . . .	234	<i>Weger, Karl-Heinz</i> (Bearb.): Religionskritik (Zirker) . . . . .	93
<i>Mensching, Gustav</i> : Leben und Legende der Religionsstifter (Antes) . . . . .	235	<i>Wietzke, Joachim</i> (Hg.): Dein Wille geschehe. Mission in der Nachfolge Jesu Christi. Darstellung und Dokumentation der X. Weltmissionskonferenz in San Antonio 1989 (Hakenes) . . . . .	94
<i>Moreira, Alberto da Silva</i> : »... doch die Armen werden das Land besitzen« (Ps 37, 11). Eine theologische Lektüre der Landkonflikte in Brasilien (Goldstein) . . . . .	171	<i>Zirker, Hans</i> : Christentum und Islam. Theologische Verwandtschaft und Konkurrenz (Waldenfels) . . . . .	95
<i>Rehbein, Franziska C.</i> : Heil in Christentum und afro-brasilianischen Kulturen. Ein Vergleich am Beispiel des Candomblé (Goldstein) . . . . .	172		
<i>Renck, Günther</i> : Contextualisation of Christianity and Christianisation of Language. A Case Study from the Highlands of Papua New Guinea (Janssen) . . . . .	236		